

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Univerzita Palackého v Olomouci - Filozofická fakulta

Autor práce: Bc. Martina Pohlídalová

Název práce: Análisis comparativo del elemento religioso en la fraseología española e inglesa

Autor posudku: Mgr. Enrique Gutiérrez Rubio, Ph.D.

vedoucí práce

V hodnocení využijte slovní vyjádření s respektováním charakteru a zaměření práce (filosofické, historické ...)

Body

0-4

1 Aktuálnost problematiky, originalita práce, společenská potřeba práce...

Un trabajo original y desde una perspectiva, sin duda, muy novedosa.

4

2 Úroveň a kvalita teoretické části práce (přehled poznatků). Samostatnost zpracování, vzhled autora do problematiky, literární prameny, využití databází, zahraniční literatury...

En este sentido, el trabajo es bastante correcto. Sin embargo, en algunas ocasiones podría ser mejorable.

3

3 Formulace cílů a záměrů práce, případně výzkumných otázek, hypotéz...

En este sentido la labor de la autora no presenta problemas.

4

4 Metodika práce, využití adekvátních metod a technik zpracování (výzkumných, statistických, jiných)...

En este sentido, el trabajo es correcto.

4

5 Zpracování výsledků práce, interpretace výsledků...

A este respecto hay que reconocer que la autora tiene ciertas dificultades a la hora de analizar y sistematizar las interpretaciones de los resultados obtenidos.

2

6 Diskuse práce, závěry práce, teoretický a praktický přínos práce...

El trabajo aporta conclusiones novedosas e interesantes; sin embargo, la candidata con frecuencia no es capaz de profundizar lo suficiente en la discusión respecto a estas.

2

7 Formální zpracování práce, jazyková a stylistická úroveň, rozsah práce, grafická úprava práce, dodržení publikační normy...

En este sentido el trabajo es bueno. Sin embargo, el español empleado por la autora está en algunos casos lejos del nivel académico deseable en un trabajo de este tipo. A pesar de esto, las ideas que quiere expresar se comprenden sin dificultad.

3

8 Celkové hodnocení práce a její specifika, nové trendy... *Spolupráce, iniciativa a zájem autora o kvalitní zpracování, spoluúčast na výzkumných, rozvojových projektech (vedoucí práce)...*

3

Un buen trabajo, interesante y original, si bien en ocasiones es patente cierta falta de madurez por parte de la autora en cuanto a la capacidad crítica y de análisis.

Poznámky,
doplňky
posuzovatele:

Otázky k
obhajobě:

En su opinión, y una vez analizadas las UF españolas e inglesas, ¿la fraseología checa relativa a Dios se inclina también hacia la idea de Dios misericordioso? ¿Existen, a diferencia de en español, ejemplos de UF sobre la naturaleza vengativa y violenta de Dios?

¿Considera que las diferencias observadas entre el español y el inglés son, de un modo general, grandes o pequeñas? ¿Cree que estas serían muy diferentes si lo comparáramos con una lengua de tradición no cristiana, como el árabe o una lengua africana? ¿Qué nos dice eso sobre la relación fraseología-cultura?

Resuma brevemente qué diferencia existe entre el estudio de la fraseología tradicional y la de corte cognitivo. ¿Cómo habrían sido los resultados de este trabajo si nos hubiéramos basado en el tipo de estudio de corte tradicional?

Body
celkem

Hodnocení celkem: *Doporučuji práci k obhajobě:*

25

Práci doporučuji

Návrh klasifikace práce: *B*

Datum:

Podpis:

* *nehodící se vymažte nebo škrtněte*